

Nederlands vanaf pagina 1

Deutsch ab Seite 3

English from Page 5

Veilig-recreëren protocol

04-11-2020

Beste vakantiegast,

Om een zo veilig mogelijke situatie te creëren voor u als gast, maar ook voor onze medewerkers, is ons **Veilig-recreëren protocol** gestart, waarin wij contactloos in- en uitchecken;

1. Inchecken op de dag van aankomst is mogelijk **vanaf 15.00 uur**. Hieronder leest u verder hoe dit precies in zijn werk gaat.
2. Indien u na 17:00 uur arriveert, neemt u dan op de dag van aankomst telefonisch contact met ons op via 0227-542345.
3. Belangrijk is, dat de betaling van uw boeking vooraf geheel voldaan dient te zijn. Dit is mogelijk via de betaallink die u vindt in uw reserveringsfactuur. Wanneer u niet betaald heeft is het niet mogelijk om op afstand in te checken.

Bij aankomst op het park:

4. Arriveert u voor 15.00 uur; het restaurant is momenteel gesloten dus u kunt helaas geen kopje koffie komen drinken.
5. Vanaf 15.00 uur bent u welkom om het welkomstpakket incl. sleutels van uw vakantiebungalow in ontvangst te nemen. Wij verzoeken u om met maximaal 1 persoon per reservering in te komen checken en achtneming van de 1,5 meter afstand en een mondkapje te dragen.
6. De vakantiebungalows zijn uiteraard met zorg en inachtneming van extra hygiëneregels rondom corona voor u gereinigd.
7. Wij willen u vragen om al uw vragen en/of opmerkingen tijdens uw verblijf zoveel mogelijk telefonisch te melden via 0227-542345 of info@bungalowparkzuiderzee.nl. Graag beperken wij het persoonlijke contact in onze receptie deze dagen naar minimaal.
8. Indien er een storing verholpen dient te worden in uw vakantiebungalow, dan spreken wij een tijdstip met u af om langs te komen. Wij vragen u dan 30 minuten van tevoren de bungalow te verlaten (onze medewerkers mogen niet naar binnen als er nog personen of huisdieren aanwezig zijn). Zodra de storing is verholpen nemen wij contact met u op en kunt u terug naar uw vakantiebungalow.
9. Op de dag van vertrek, kunt u de sleutel in de sleutelbox achterlaten. Deze bevindt zich aan de muur (rechts) bij de ingang van het centrumgebouw.

Aangescherpte regels in ons centrumgebouw

Bij betreding van het centrumgebouw, waar u onze receptie, zwembad en restaurant kunt vinden, vragen wij u bij binnenkomst rekening te houden met het volgende;

- **Draag een mondkapje** en houdt 1,5 meter afstand.
- Ons **binnenzwembad** is gesloten per 4-11, 22:00 uur, volgens richtlijnen van het RIVM, tot nader bericht van de overheid.
- Het **restaurant** is gesloten voor gasten vanaf 15-10 volgens richtlijnen van het RIVM.
- Het is **wel** mogelijk om gerechten te bestellen om af te halen. U ontvangt deze informatie bij voorafgaand uw verblijf per e-mail.

De veiligheid en gezondheid van u en onze medewerkers voorop.

Namens het hele team van Bungalowpark Zuiderzee wensen wij u een fijn én veilig verblijf op ons vakantiepark toe.

Alleen samen kunnen we veilig recreëren

Sichere Ferien Protokoll

Lieber Feriengast,

um die sicherste Situation für Sie als Gast sowie unsere Mitarbeiter zu gewährleisten, haben wir das **Sichere Ferien Protokoll** gestartet, mit dem wir Sie kontaktlos ein- und auschecken möchten;

1. Sie können bei Ihrer Ankunft **ab 15:00** einchecken. Hier finden Sie, wie dieser Vorgang abläuft.
2. Sollten Sie nach 17:00 ankommen, kontaktieren Sie uns bei Ihrer Ankunft bitte telefonisch unter der 0031 (0)227-542345.
3. Es ist wichtig, dass die Bezahlung Ihrer Buchung vollständig abgeschlossen ist. Dies ist über den Zahlungs-Link möglich, den Sie in der Rechnung für Ihre Reservierung finden. Wenn Sie nicht bezahlen, ist der Check-in aus der Ferne nicht möglich.

Bei Ihrer Ankunft im Park:

4. Wenn Sie vor 15 Uhr anreisen; Das Restaurant ist derzeit geschlossen, so dass Sie leider nicht auf eine Tasse Kaffee kommen können.
5. Ab 15:00 Uhr können Sie Ihr Willkommens-Paket und die Schlüssel zu Ihrem Bungalow erhalten. Es ist erforderlich, dass höchstens eine Person zum Check-in kommt, dass Sie den Sicherheitsabstand von 1,50 m einhalten und dass Sie eine Mundmaske trage.
6. Die Ferienbungalows wurden für Sie in Einhaltung der Hygiene-Richtlinien in Bezug auf COVID-19 gereinigt.
7. Wenn Sie während Ihres Aufenthalts Fragen oder Kommentare haben, möchten wir Sie bitten, diese wenn möglich telefonisch unter der 0031- (0)227-542345 oder über info@bungalowparkzuiderzee.nl an uns zu richten. Wir möchten versuchen, den persönlichen Kontakt in unserer Rezeption zur Zeit so weit wie möglich zu beschränken.
8. Sollte in Ihrer Ferienunterkunft etwas kaputt gehen, was eine Reparatur erfordert, vereinbaren wir ein Zeitfenster für die Reparatur. Dann bitten wir Sie, den Bungalow 30 Minuten vorher zu verlassen. (Unsere Mitarbeiter dürfen nicht herein kommen, wenn Personen oder Haustiere anwesend sind.) Sobald die Reparatur beendet ist, kontaktieren wir Sie und Sie können in Ihren Bungalow zurückkehren.
9. Am Abreisetag können Sie den Schlüssel im Schlüsselbox lassen. Diese befindet sich an der Wand (rechts) am Eingang zum Hauptgebäude.

Verschärfte Regeln in unserem Hauptgebäude

Bei Betreten des Hauptgebäudes, in dem Sie unsere Rezeption, den Pool und das Restaurant finden, bitten wir Sie folgendes zu beachten;

- Tragen Sie eine Mundmaske und halten Sie 1,5 Meter Abstand.
- Unser Hallenbad ist gemäß den Richtlinien des RIVM von 4 November, 22:00 Uhr geschlossen.
- Das Restaurant ist gemäß den Richtlinien des RIVM von 15 Oktober Uhr für Gäste geschlossen.
- Es ist möglich, Gerichte zum Mitnehmen zu bestellen. Sie erhalten diese Informationen vor Ihrem Aufenthalt per E-Mail.

Sicherheit und Gesundheit für Sie und unsere Mitarbeiter hat bei uns die höchste Priorität. Im Namen des gesamten Teams des Bungalow-Parks Zuiderzee wünschen wir Ihnen einen angenehmen und sicheren Aufenthalt bei uns.

Nur zusammen können wir auf sichere Weise genießen.

Enjoying safely protocol

Dear holiday guest,

In order to create a situation that's as safe as possible for you as a guest, but also for our workers, we have started our **Enjoying safely protocol**, with which we will contactless check you in and out. ;

1. You can check in upon your arrival **from 15:00 (3 PM)**. Here you can find how this process works.
2. Should you arrive after 17:00 (5PM), please contact us by phone upon your arrival by calling 0031- (0)227-542345.
3. It's important that the payment of your booking has been processed completely. You can do this through the payment link that you will find on your reservation bill. If you do not pay, it won't be possible to check you in at a distance.

Upon arrival at the park:

4. If you arrive before 15:00 (3 PM); the restaurant is currently closed so unfortunately you cannot come for a cup of coffee.
5. From 15:00 (3PM) you may receive your welcome package and holiday bungalow keys. We request that maximum one person comes to do the check-in and that you keep the 1.5 m safety distance.
6. The holiday bungalows have of course been cleaned for you in accordance with the COVID-19 hygiene requirements.
7. We would like to ask you to, whenever possible, communicate any questions or comments you may have during your stay through telephone means by calling 0031-(0)227-542345 or by contacting info@bungalowparkzuiderzee.nl. We would like to try and limit personal contact in our reception as much as possible these days.
8. Should there be a malfunction in your holiday home that needs reparation, then we will agree on a time frame for the repair. We will then ask you to leave the bungalow 30 min. in advance (our workers cannot go inside if there are people or pets present). As soon as the malfunction has been fixed, we will contact you and you may return to your holiday home.
9. On the day of your departure, you can leave the key in your key box. You will find it at the wall on the right side of the entrance of the central building.

Tighter rules in our central building

Upon entering the central building, where you will find our reception, pool and restaurant, we ask that you take the following into consideration;

- **Wear a mouth mask** and keep 1.5 meters distance from each other.
- Our **indoor swimming pool** is closed from 4-11, 22:00, according to guidelines of the RIVM, until further notice from the government.
- The **restaurant** is closed to guests from 15-10 according to RIVM guidelines, until further notice from the government.
- It is possible to order dishes **for take-away**. You will receive this information by email prior to your stay <https://bestellen.bungalowparkzuiderzee.nl/>

Your safety and health, and that of our workers is our top priority.

On behalf of the entire team at Bungalow Park Zuiderzee, we wish you a pleasant and safe stay with us.

Only together can we safely enjoy.